

## モノカルチャーの影響

マレーシア・サバ州の事例から  
Monoculture & its Impacts:  
A Case in Sabah, Malaysia

Takahisa.Kusano草野孝久

- アブラヤシ・プランテーション Palm Oil Plantation
- 生物多様性への影響 Impacts on Biodiversity
- 暮らしへの影響 Impacts on Rural Life
- 生態系保全と伝統農業・農村文化の多様性保全  
Conservation of both  
Biodiversity and Agr. & Rural Life Wisdom

## モノカルチャーとは？

### What is Monoculture?

- 単一、または少数の一次産品に依存する経済構造  
A economic structure depending on sole or a few primary products
  - 途上国の中には、なお一次産品輸出に依存している国々が多い  
A lot of developing countries still depend on exports of primary products
- 一種の作物だけを栽培する農業 An agriculture form in which a single species is produced
- \*稀に！ 単一の精神文化・芸術文化 (in rare cases) a distinctive spiritual/artistic culture
- 植民地経営時代に発展し残った cultures which developed in the colonial period and remain

©Takahisa.Kusano 2

## プランテーション

### What is Plantation?

- 大規模農園: 広大な面積の農地 A large-scale farm
- 企業として農業経営する方式 run as a company
- 単一作物栽培: 大規模工場的な生産方式 mono-cropping, industrial mass production
- 大資本: 国営、民間(外国資本) Large capital: state-owned, private (incl. foreign capitalized)
- 安価で大量の労働力 mass and cheap labor forces
- 植民地経営の一環としての農業経営方式が、独立後も残ったもの an agricultural management system as part of colonial administration remains after the independence
- サトウキビ、紅茶、コーヒー、カカオ、バナナ、ココナッツ、綿花、ヨム、アブラヤシ、とうもろこし、小麦、ジャガイモ、米... sugar cane, tee, coffee, cacao, banana, coconut...

©Takahisa.Kusano 3

## アブラヤシ プランテーション(農場)

### Oil Palm Plantation in Sabah



©Takahisa.Kusano 4

Scraping Forest for Making Oil-Palm Plantation in Borneo Island

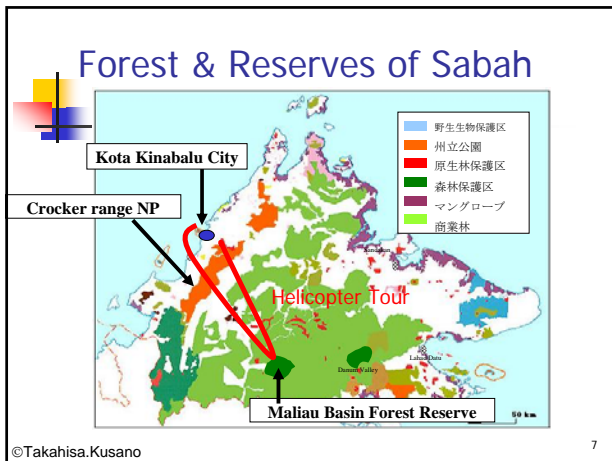


National Geographic 2009 5

## Location of Sabah, Malaysia



6



### 問題点1 Problem 1

- アブラヤシ・プランテーション拡大: Expansion of Palm Oil Plantation ⇒
- 森林・湿地生態系/旧来の農業生態系などの破壊/消失: Disappearing of Ecosystems in Forest, Wetland & Agriculture ⇒
- 地域固有種(未発見種)の絶滅: Extinction of Local Species inc. Un-listed Species ⇒
- **生物多様性の壊失** Damage on Biodiversity

©Takahisa.Kusano 8

### 問題点2 Problem 2

- **一度失われた生物多様性は復元不可能: Lost Biodiversity is never able to recover.** ⇒
- **遺伝子の消失**=医薬品・工業材などの可能性の喪失: Loss of Genes = Loss of Possible Future Usage: Medicine, Industrial. Material, etc.
- **種の消失**=伝統的食料・薬草などの喪失⇒**食・暮らしの変化**: Loss of Spec. = Loss of Traditional Food, Herbal Medicine, etc. ⇒ Change in food culture and lifestyle
- **生態系の消失**=伝統的生活圏・農業形態の喪失⇒**生業(なりわい)・農業の変化**: Loss of Ecosystem=Loss of Traditional Life Style & Agriculture

©Takahisa.Kusano 9

### 問題点3 Problem 3

- 高収入作物・品種だけが栽培(食料以外も)
- 原種・野生種 & 伝統的栽培品種が急速に消失
- ⇒ **世界中でわずかの種類への単一化**
- ⇒ **経済・気候の変動、病虫害の発生に脆弱な農業**
- ⇒ **食料不足⇒飢饉の発生/増加**
- Only Highly Profitable spec./variety
- Loss of original/ wild & traditionally cultivated spec.
- ⇒ World-level Mono-culture
- ⇒ Vulnerable to Economic & Climate Changes & Epidemics
- ⇒ Luck of Food⇒Hunger

©Takahisa.Kusano 10

### Tribes in Sabah: Kadasan, Dusun, Murut, etc.

©Takahisa.Kusano

森林の消失により伝統的な暮らしの多様性が消失してゆく  
Disappearing forest makes the tribes loose diversity in traditions including their use of natural resources.

©Takahisa.Kusano 11

### 問題点4 Problem 4

- 原住民はプランテーションで働かない⇒プランテーション労働者のほとんどが**不法滞在外国人**
- 土地が先住民の知らぬ間にプランテーションのものになっている⇒生活の場を失う⇒**貧困**
- **水質汚濁・土砂堆積・農業問題**など(特に下流域)
- **洪水・水不足・乾燥**など
- Illegal Foreign Laborers
- Un-consented concession to outsiders ⇒ Losing Land ⇒Poverty
- Poisoning Water, Siltation (Lower Stream)
- Flood, Water Shortage, Drought

©Takahisa.Kusano 12



解決策(提言)      Suggestions

- 国家政策: **総合的保全行政**
- 里山イニシアティヴ
- アグロ・フォレストリー
- Comprehensive Conservation Approach
- Satoyama Initiative
- Agro-Forestry

©Takahisa.Kusano 13